

ASCENTREE

CE 0082 **UKCA**
8509

Double-handled rope clamp for tree care
Bloqueur poignée double pour l'élégage

EN 1891 10 $\leq \varnothing \leq$ 13 mm



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

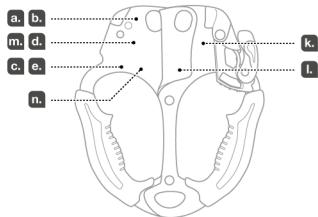
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

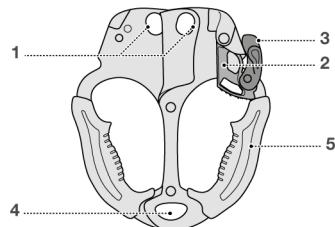


e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f.
g.
h.
i.

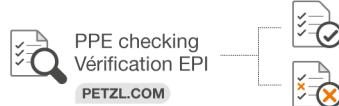
a. **CE** b. 0082
Apave Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N 0082

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature



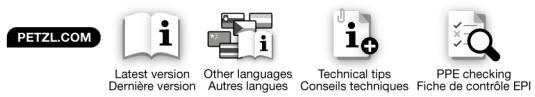
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)



Warning symbols
Panneaux d'avertissements

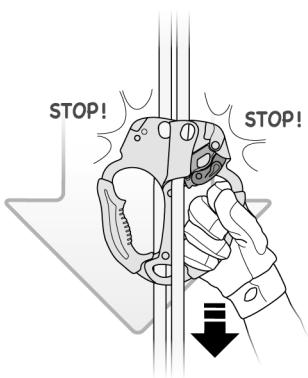
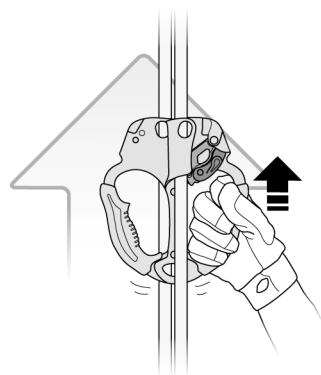


PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
Made in France
ISO 9001 © Petzl

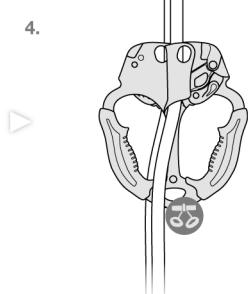
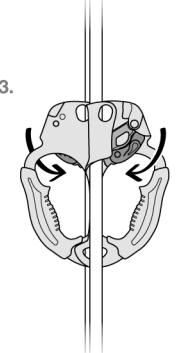
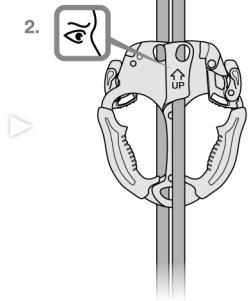
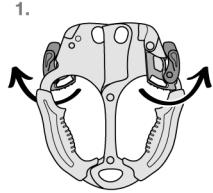


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

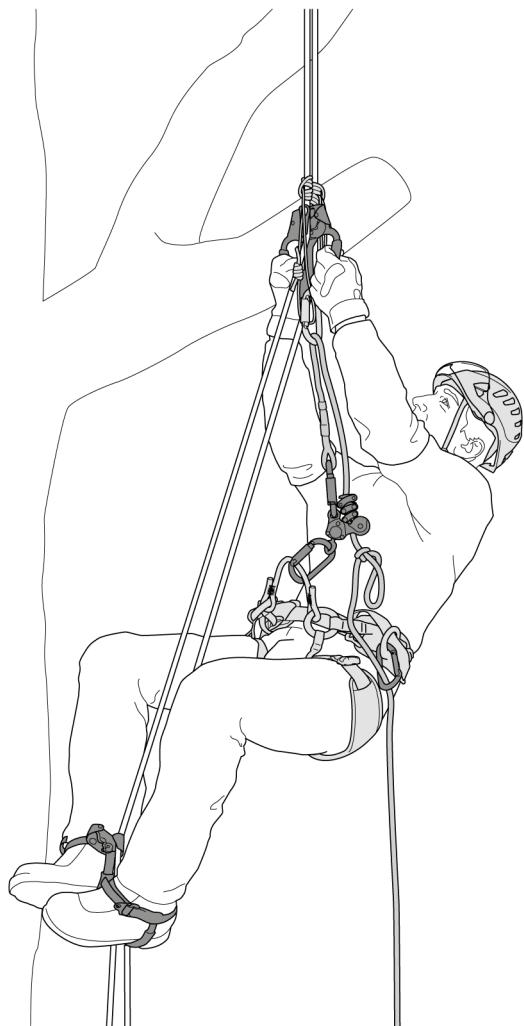
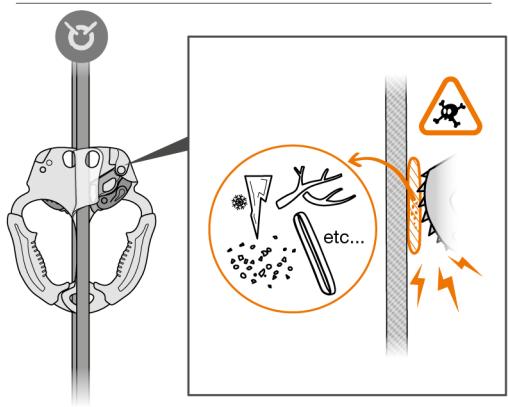
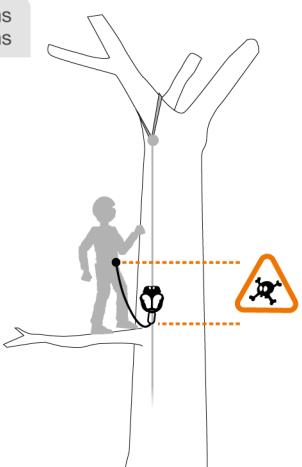
5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



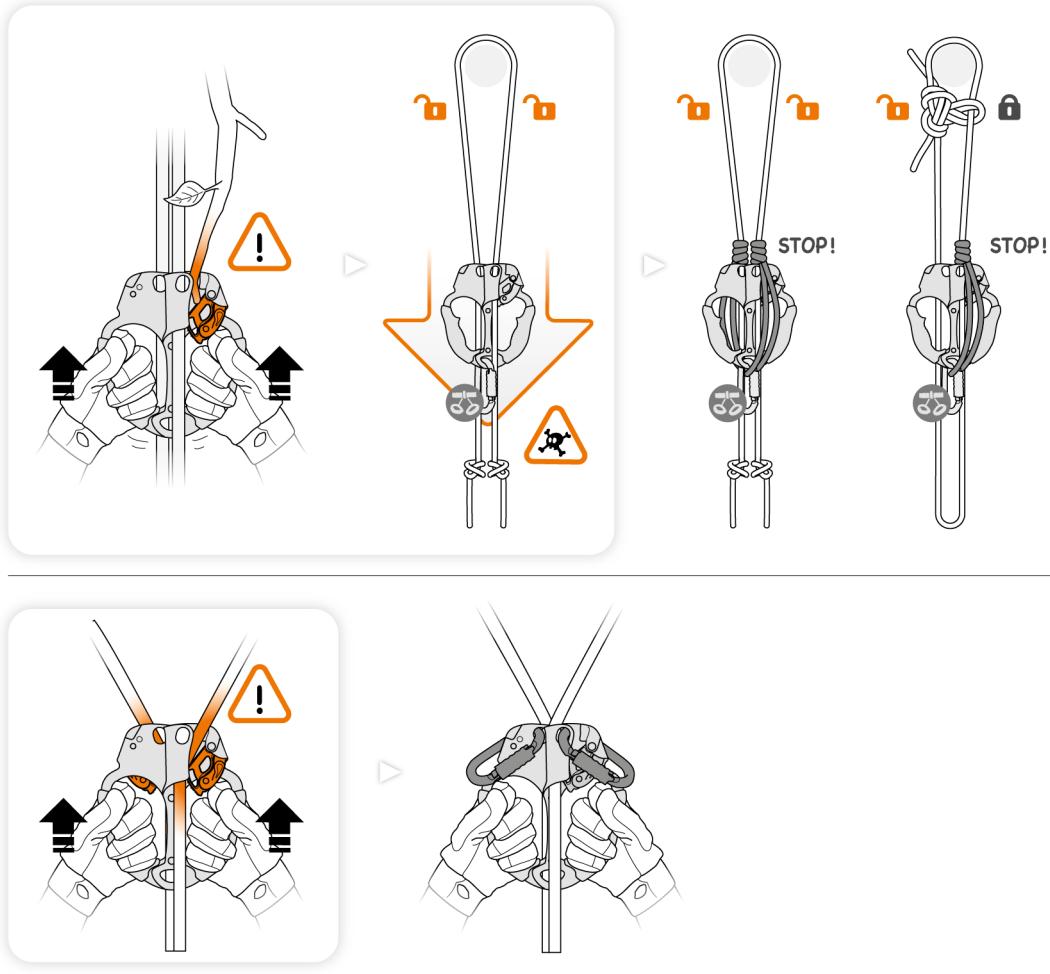
6. Installing the ASCENTREE
Installation de l'ASCENTREE



7. Precautions
Précautions



7. Precautions



8. Additional information (text part)

8. Additional information

Informations complémentaires (partie texte)

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F

- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



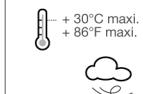
etc...

D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C max.
+ 86°F max.

E. Drying / Séchage



+ 30°C max.
+ 86°F max.

F. Storage - Transport Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F

G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



8509

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Approved Body performing the UKCA type examination:
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Approved body responsible for the production control of this PPE:
Organisme approuvé responsable du contrôle de production de cet EPI :
Product Assessment and Reliability Centre Ltd Bideford
EX39 4LQ United Kingdom
N°8509

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Double-handed rope clamp for tree care.

Nominal maximum load: 140 kg.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Upper hole, (2) Cam, (3) Safety catch, (4) Lower attachment hole, (5) Handle. Principal materials: aluminum alloy, stainless steel, technical plastic.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...

Check the condition of the frame, the attachment holes, the cam and safety catch, the rivets, the springs and the cam axle.

Check the mobility of the cam and the effectiveness of its spring. Check that the cam's teeth are not clogged.

WARNING: do not use this rope clamp if it has missing or worn-out teeth.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

WARNING:

- of foreign objects that can impede the operation of the cam,

- of situations where the safety catch can snag and cause the cam to open.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your ASCENTREE must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

Use 10-13 mm EN 1891 type A low stretch kernmantle ropes. Certification testing was performed using BEAL 10 mm Antipodes and Petzl GRIP 12.5 mm ropes (nominal diameter 13 mm).

5. Function principle and test

The ASCENTREE slides along the rope in one direction and blocks in the other direction. The cam's teeth initiate a clamping action that blocks the rope by pinching it between the cam and the frame. Each time the device is installed onto the rope, verify that it blocks in the desired direction.

6. Installing the ASCENTREE

Install in the correct direction ("UP" arrow).

Removing the rope

Move the device up the rope while opening the safety catch to disengage the cam.

7. Precautions

Before climbing, be sure the branch you chose as an anchor is sound. Do not climb above the rope clamp or the anchor point and keep your lanyard under tension. The rope should remain taut and vertical to reduce the chance of a fall or pendulum. Shock loading must absolutely be avoided when you are close to the anchor.

Backing up the cams

A foreign body can lodge between one of the cams and the rope and cause a fall.

Depending on your rope installation (one strand blocked, or not), you must back up one or both cams using Prusik knot(s) on the rope.

8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The ASCENTREE is not suitable for use in a fall-arrest system.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- Use a connecting assembly of maximum length 1 meter (lanyard + connectors + devices).

- A dynamic overload can damage the safety rope.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures,

chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions**
- D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Standards

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Bloqueur-poignée double pour l'élagage.

Charge nominale maximale : 140 kg.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou supérieur, (2) Gâchette, (3) Taquet, (4) Trou de connexion inférieur, (5) Poignée.

Matériaux principaux : alliage d'aluminium, acier inoxydable, plastique technique.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI.

Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usures, corrosion...

Vérifiez l'état du corps, des trous de connexion, de la gâchette et du taquet de sécurité, les rivets, les ressorts et l'axe de la gâchette.

Contrôlez la mobilité de la gâchette et l'efficacité de son ressort. Vérifiez que les dents de la gâchette ne sont pas encrassées.

ATTENTION, si les dents sont usées ou manquantes, n'utilisez plus ce bloqueur.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

ATTENTION :

- aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la gâchette,
- aux éléments qui risquent d'accrocher le taquet et provoquer l'ouverture de la gâchette.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre ASCENTREE doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetains EN 362 par exemple).

Utilisez des cordes semi-statiques (âme + gaine) EN 1891 type A de 10 à 13 mm de diamètre. Lors de la certification, les tests ont été effectués sur les cordes BEAL Antipodes 10 mm et Petzl GRIP 12.5 mm (diamètre nominal 13 mm).

5. Principe et test de fonctionnement

L'ASCENTREE coulisse le long de la corde dans un sens et bloque dans l'autre sens. Les dents de la gâchette amorcent le serrage puis la gâchette bloque la corde par pincement. Lors de chaque mise en place sur la corde, vérifiez que l'appareil bloque dans le sens souhaité.

6. Installation de l'ASCENTREE

Respectez le sens d'installation (flèche « UP »).

Pour retirer la corde

Faites coulisser l'appareil vers le haut sur la corde et simultanément retirez la gâchette en actionnant le taquet.

7. Précautions

Avant de grimper, assurez-vous de la solidité de la branche choisie comme ancrage. Ne montez pas au-dessus du bloqueur ou du point d'amarrage et gardez votre longe tendue. La corde doit rester tendue et verticale pour limiter la possibilité de chute ou de pendule. Aucun choc n'est toléré quand vous vous approchez de l'amarrage.

Sécurisation des gâchettes

Un corps étranger peut se coincer entre une gâchette et la corde et entraîner une chute. En fonction de votre installation de corde avec brin bloqué ou non, vous devez sécuriser une ou deux gâchettes à l'aide d'un nœud Prusik sur la corde.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- L'ASCENTREE ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes.

- Un harnais d'aristide est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Utilisez un ensemble de connexion de longueur maximum 1 mètre (longe + connecteurs + appareils).

- Une surcharge dynamique est susceptible d'endommager les supports d'assurance.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage

- D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c.

Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Normes

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwartbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.
Handsteigklemme mit Doppelgriff für die Baumpflege.

Maximale Arbeitslast: 140 kg.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Obere Befestigungssöse, (2) Klemmnocken, (3) Sicherheitssperre, (4) Untere Befestigungssöse, (5) Griff.

Hauptmaterialien: Aluminiumlegierung, Edelstahl, technischer Kunststoff.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Überprüfen Sie den Zustand von Körper, Befestigungssösen, Klemmknocken und Sicherheitssperre, Nieten, Nockenfedern und Achse.

Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus und ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass die Zähne des Klemmknocken nicht verschmutzt sind.

Achtung: Verwenden Sie keine Seilklemme mit abgenutzten oder fehlenden Zähnen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achtung:

- Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper die Funktion des Nockens beeinträchtigen
- und dass sich keine Gegenstände an der Sicherheitssperre verfangen und somit die Öffnung des Klemmknocken bewirken können.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrer ASCENTREE verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 362).

Verwenden Sie 10 bis 13 mm starke Halbstatikseile (Kern + Mantel) nach EN 1891 Typ A. Die Zertifizierungsprüfungen werden mit den Selen BEAL Antipodes 10 mm und Petzl GRIP 12,5 mm (Nenndurchmesser 13 mm) durchgeführt.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung gleitet die ASCENTREE-Handsteigklemme am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert sie. Zuerst greifen die Zähne des Klemmknocken ins Seil, welches dann durch den Klemmknocken blockiert wird. Stellen Sie beim Anbringen des Geräts am Seil sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

6. Installation der ASCENTREE

Achten Sie darauf, das Seil in der richtigen Richtung einzulegen (Pfeil „UP“).

Entfernen des Seils

Schieben Sie die Seilklemme am Seil nach oben, während Sie die Sicherheitssperre mit Daumen und Zeigefinger nach unten und außen ziehen.

7. Vorsichtsmaßnahmen

Vergewissern Sie sich vor dem Klettern, dass der als Anschlagpunkt gewählte Ast stark genug ist. Steigen Sie nicht über die Seilklemme oder den Anschlagpunkt hinaus und achten Sie darauf, dass Ihr Verbindungsmittel gestraft ist. Das Seil muss vertikal und straff geführt werden, um das Risiko eines Sturzes oder eines Pendels zu reduzieren. In der Nähe des Fixpunktes ist keine Sturzbelastung zulässig.

Sichern der Klemmknocken

Ein zwischen einem Klemmknocken und dem Seil blockierter Fremdkörper kann einen Sturz verursachen. Je nachdem, ob Ihr Seil so installiert ist, dass es einen Seilstrang blockiert wird oder nicht, müssen Sie entweder einen oder zwei Klemmknocken mit einem Pruskknoten sichern.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Das ASCENTREE ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Verwenden Sie ein Verbindungssystem mit einer maximalen Länge von 1 Meter (Verbindungsmittel + Verbindungslemente + Geräte).
- Eine dynamische Überlast kann das Führungsseil beschädigen.
- Der Anwender muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, sodass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands

durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG - GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.

WARNING: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängerauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsleitung sorgfältig in einem Ordner als künftige Referenz auf, nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussonderung von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich; aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fiel bei der PSA-Überprüfung durch. Sie beweisen seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Temperaturbeständigkeit – C. Vorsichtsmaßnahmen – D. Reinigung – E. Trocknung – F. Lagerung/Transport – G. Pflege – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Durchmesser – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsréserve – i. Individuelle Produktnummer – k. Lesen Sie die Gebrauchsleitung aufmerksam durch – l. Modell-Identifizierung – m. Adresse des Herstellers – n. Normen

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presenti.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descrivere tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Bloccante maniglia doppia per il lavoro su piante.

Carico nominale massimo: 140 kg.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.

- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro superiore, (2) Fermacorda, (3) Leva, (4) Foro di collegamento inferiore, (5) Maniglia.

Materiali principali: lega di alluminio, acciaio inossidabile, plastica tecnica.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).

Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione...

Verificare lo stato del corpo, dei fori di collegamento, del fermacorda e della leva di sicurezza, i viti, le molle e l'asse del fermacorda.

Controllare la mobilità del fermacorda e l'efficacia della sua molla. Verificare che i denti del fermacorda non siano sporchi.

ATTENZIONE: se mancano dei denti o se sono usurati, non utilizzare più questo bloccante.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

ATTENZIONE:

- agli oggetti estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento del fermacorda,
- agli elementi che rischiano di agganciarsi sulla leva, provocando l'apertura del fermacorda.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'ASCENTREE devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettini EN 362).

Utilizzare corde semistatiche (anima + calza) EN 1891 tipo A da 10 a 13 mm di

diametro. Al momento della certificazione, i test sono stati effettuati con le corde BEAL Antipodes 10 mm e Petzl GRIP 12,5 mm (diametro nominale 13 mm).

5. Principio e test di funzionamento

L'ASCENTREE scorre lungo la corda in un senso, mentre nell'altro blocca. I denti del fermacorda avvordano il serraggio permettendo così al fermacorda di bloccare la corda stringendola. Ad ogni sistemazione sulla corda, verificare che il dispositivo blocchi nel senso desiderato.

6. Installazione dell'ASCENTREE

Rispettare il senso d'installazione (freccia «UP»).

Per rimuovere la corda

Far scorrere il dispositivo sulla corda verso l'alto e contemporaneamente togliere il fermacorda azionando la leva.

7. Precauzioni

Prima di arrampicare, assicurarsi della solidità del ramo scelto come ancoraggio. Non salire al sopra di blocchi o del punto di ancoraggio e tenere il cordino in tensione. La corda deve restare tesa e verticale per limitare la possibilità di caduta o di pendolo.

Nessuno choc tollerato quando vi avvicinate al punto di ancoraggio.

Sicurezza dei fermacorda

Un corpo estraneo può rimanere incarcato tra un fermacorda e la corda, provocando la caduta. In base all'installazione della corda con capo bloccato o meno, si deve assicurare uno o due fermacorda mediante un nodo Prusik sulla corda.

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- L'ASCENTREE non è adatto ad un utilizzo in un sistema anticaduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Utilizzare un sistema di collegamento di 1 metro di lunghezza massima (cordino + connettori + dispositivi).

- Un sovraccarico dinamico può danneggiare i supporti d'assicurazione.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerente nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevoli.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperatura tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite ai fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. È riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrice - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - k. Leggere attentamente le istruzioni tecnica - l. Identificazione del modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Norme

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilidades y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Puño bloqueador doble para pata.

Carga nominal máxima: 140 kg.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en el uso de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio superior, (2) Leva, (3) Tope de seguridad, (4) Orificio de conexión inferior, (5) Empuñadura.

Materiales principales: aleación de aluminio, acero inoxidable y plástico técnico.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).

Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia.

Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, desgastes, corrosión...

Compruebe el estado del cuerpo, de los orificios de conexión, de la leva y del tope de seguridad, los remaches, los muelles y el eje de la leva.

Controle la movilidad de la leva y la eficacia de su muelle. Compruebe que los dientes de la leva no tengan suciedad.

ATENCIÓN: si faltan dientes o están desgastados, deje de utilizar este bloqueador.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

ATENCIÓN:

- A los objetos extraños que pueden dificultar el funcionamiento de la leva.

- A los elementos que pueden engancharse con el tope de seguridad y provocar la apertura de la leva.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el ASCENTREE deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosqueteros EN 362).

Utilice cuerdas semi-estáticas (alma + funda) EN 1891 tipo A de 10 a 13 mm de diámetro. Para la certificación, los ensayos han realizado con las cuerdas BEAL. Antipodes 10 mm y Petzl GRIP 12.5 mm (diámetro nominal 13 mm).

5. Principio y prueba de funcionamiento

El ASCENTREE desliza lo largo de la cuerda en un sentido y bloquee en sentido contrario. Los dientes de la leva incisan la presión y, después, la leva bloquee la cuerda por pinzamiento. Compruebe, cada vez que lo coloque en la cuerda, que el aparato bloquee en el sentido deseado.

6. Instalación del ASCENTREE

Respete el sentido de instalación (flecha «UP»).

Para retirar la cuerda

Haga deslizar el aparato hacia arriba sobre la cuerda y simultáneamente abra la leva accionando el tope de seguridad.

7. Precauciones

Antes de preparar, asegúrese de la solidez de la rama escogida como anclaje. No ascienda por encima del bloqueador o del punto de anclaje y mantenga su elemento de amarre tensado. La cuerda debe permanecer tensada y vertical para limitar la posibilidad de caída o pér工do. No se tolera ningún choque cuando se acerque al anclaje.

Aseguramiento de las levas

Un cuerpo extraño puede atascarse entre una leva y la cuerda y puede provocar una caída. En función de cómo instale la cuerda, con cable bloqueado o no, debe asegurar una o las dos levas mediante un nudo Prusik en la cuerda.

8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- El ASCENTREE no es adecuado para una utilización en un sistema anticaídas.

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

- Utilice un conjunto de conexión de 1 metro de longitud máxima (elemento de amarre + conectores + aparatillos).

- Una sobrecarga dinámica podría dañar los soportes de seguridad.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas

de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Consérve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarte a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Trazabilidad y mercado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Normas

PT

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente su equipo. Sómente algunas das utilizaciones e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrever-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protección individual (EPI) contra quedas em altura.

Puño bloqueador duplo para arboricultura.

Carga nominal máxima: 140 kg.

Este producto deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.

- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.

- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pelas sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orificio superior, (2) Mordente, (3) Patilha de segurança, (4) Orificio de conexión inferior, (5) Punho.

Materiais principais: liga de alumínio, aço inoxidável, plástico técnico.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.

Respete os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas del fabricante, número de serie ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primera utilización, próximas inspeções periódicas, defectos, observaciones, nome e assinatura do controlador.

Antes de cualquier utilización

No producto, verifique a ausência de fisuras, deformação, marcas, desgaste, corrosão...

Verifique o estado do corpo, dos orificios de conexión, do mordente e da patilha de segurança, dos rebites, das molas e do eixo do mordente.

Controle a mobilidade do mordente e a eficacia da sua mola. Verifique que os dentes do mordente não estejam sujos e entupidos.

ATENÇÃO, se faltarem dentes ou se estes estiverem gastos, não utilize mais este bloqueador.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do producto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

ATENÇÃO:

- aos objectos estranhos que correm o risco de interferir com o bom funcionamento do mordente.

- aos elementos que correm o risco de prender a patilha de segurança e podem provocar a abertura do mordente.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste producto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com o seu ASCENTREE devem estar conformes às normas em vigor no seu país (exemplo: mosquetões EN 362).

Utilize cordas semi-estáticas (alma + capa) EN 1891 tipo A de 10 a 13 mm de diámetro. Durante a certificação, os testes foram efectuados com cordas BEAL.

Antipodes 10 mm e Petzl GRIP 12.5 mm (diámetro nominal 13 mm).

5. Princípio e teste de funcionamento

OS ASCENTREE desliza ao longo da corda num sentido e bloquia no outro. Os dentes do mordente dão inicio à fixação e depois o mordente bloquia a corda por aperto.

Sempre que instalar na corda, verifique que o aparelho bloquia no sentido desejado.

Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas

6. Instalação do ASCENTREE

Respeite o sentido de instalación (seta «UP»).

Para retirar a corda

Faça deslizar o aparelho para cima na corda e simultaneamente abra o mordente acionando a patilha de segurança.

7. Precauções

Antes de escalar, assegure-se da solidez da rama escolhida como ancoragem. Não suba acima do bloqueador ou do ponto de amarração e mantenha a sua longe em tensão. A corda deve permanecer em tensão e vertical para limitar a possibilidade de queda ou de pendulo. Nem impacto tolerado durante a aproximação a amarras.

Segurança nos mordentes

Um corpo estranho pode ficar prensado entre um mordente e a corda e provocar uma queda. Em função da sua instalação da corda com a ponta bloqueada ou não, deve contraassegurar um ou os dois mordentes com a ajuda de um no Prusik na corda.

8. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- O ASCENTREE não é conveniente para uma utilização num sistema de travamento de quedas.

- Um arnés anticaídas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticaídas.

- Utilize um conjunto de conexión de 1 metro de longitud máxima (elemento de amarre + conectores + aparatillos).

- Uma sobrecarga dinâmica é susceptível de danificar os suportes de segurança.

- Prevea os medios de rescate necessários para intervenir rapidamente em caso de dificuldades.

- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENÇÃO PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheid gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullingen op de site van Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.
Handstijlklam met dubbele handgreep voor het boomsnoeiën.
Maximale nominale last: 140 kg.
Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhoudelijke risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan) van bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Bovenste verbindingsoog, (2) Spanveer, (3) Veiligheidspal, (4) Onderste verbindingsoog, (5) Handgreep.

Voornoemde materialen: aluminiumlegering, roestvrij staal, technisch plastic.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).

Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat uw PBM vaker moet controleren.

Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op

Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Zie het product na op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie ...

Controleer de staat van de body, verbindsingen, veiligheidspal, spanveer, klinknagels en veren. Zorg ervoor dat de spanveer op de juiste als ligt.

Controleer de mobiliteit van de spanveer en de doeltreffendheid van de veer. Kijk na of de tanden van de spanveer niet beweefd zijn of verstopt zitten.

LET OP: gebruik de stijgklem niet als er tanden ontbreken of als de tanden versleten zijn.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

LET OP:

- voor losse objecten die de goede werking van de spanveer kunnen hinderen,
- voor elementen die kunnen vasthaken in de veiligheidspal en de spanveer doen ophoppen.

4. Vereenbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw ASCENTREE gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 362).

Gebruik semi-statische touwen EN 1891 type A van 10 tot 13 mm diameter. Tijdens de certificatie werden de testen uitgevoerd met BEAL Antipodes 10 mm touwen en Petzl GRIP 12.5 mm touwen (nominale diameter 13 mm).

5. Principe en werkingsprincipe

De ASCENTREE glijdt langs het touw in één richting en blokkeert in de andere richting. De tanden van de spanveer starten het klemmen en daarna blokkeert de spanveer het touw door het vast te knijpen. Controleer bij elke installatie op het touw dat het apparaat in de gewenste richting blokkeert.

6. Installatie van de ASCENTREE

Installeer in de juiste richting (pijl 'UP').

Het touw verwijderen

Laat het apparaat naar boven glijden op het touw en open gelijktijdig de spanveer door de veiligheidspal over te halen.

7. Voorzorgsmaatregelen

Controleer vóór het klimmen of de geklonken tak voor de verankering sterk genoeg is. Klim niet boven de stijgklem of het verankerpunt en houd uw leeflijn onder spanning. Het touw moet steeds gespannen en verticaal blijven om de kans op vallen of slingeren te beperken. Wanneer u dicht bij het verankerpunt bent, is geen enkele schok meer toegelaten.

Bevrijding van de spanveren

Een ongewenst voorwerp kan geklemd raken tussen een spanveer en het touw, en aldus een val veroorzaken. Naargelang de installatie van uw touw met geblokkeerd touweinde of niet, moet u een of twee spanveren met een pruisknop op het touw beveiligen.

8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De ASCENTREE is niet geschikt voor gebruik in een valstopsysteem.

- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivolgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Gebruik een geheel van verbindingen met een maximale lengte van 1 meter (leeflijn + karabiners + apparaten).

- Een dynamische overbelasting zou de beveiligingsketen kunnen beschadigen.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankerpunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP:

onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afscriften:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na een enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving, agressieve milieus, zwaater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles op de producten kan de voldoening geven. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vervielig deze aangeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbekende levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Markering en tracing

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitsprekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de producten van dit PBM controleert - c. Tracing: datamatrix - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Normen

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelse og teknikker er beskrevet.

Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er tvivl om, har svaret ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Dobbelt rebklemme til trappeleje.

Nominel maksimal belastning: 140 kg.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyrt, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyrt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Mangler overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfare personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over dele

(1) Øvre karabinhul, (2) Læskam, (3) Sikkerhedsstopper, (4) Nedre karabinhul, (5) Håndtag.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfrit stål, teknisk plast.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efteres ses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet.

Advarsel: Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.

Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrtyp, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

For enhver anvendelse

Kontroller produktet for revner, deformationer, mærker, slittagespor, korrosion, osv.

Kontroller produktets ramme, karabinhuller, læskam, sikkerhedsstopper, nitter, fjede og læskamens øksel.

Kontroller, at læskammen kan bevæge sig frit, og at fæderne fungerer effektivt.

Kontroller, at læskammen tænder ikke er beskidte.

ADVARSEL: Rebklemmen må ikke bruges, hvis den mangler tænder, eller hvis tænderne er slidte.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyrt fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

ADVARSEL: Vær opmærksom:

- på fremmøde elementer, som kan forhindre læskammens funktion;
- på situationer, hvor sikkerhedsstopperen kan hænge sig fast med fare for, at læskammen åbner sig.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyrt fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyrt, som anvendes sammen med ASCENTREE, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 karabiner).

Anvend EN 1891 type A semi-statiske 10-13 mm reb (kerne + strømpe). Under certificering blev testet udført med BEAL Antipodes 10 mm reb og Petzl GRIP 12.5 mm reb (nominel diameter på 13 mm).

5. Funktionsprincip og funktionstest

ASCENTREE glider langs rebet i opadgående retning og læser i nedadgående retning.

Læskammens tænder begynder at klemme på rebet, derefter blokerer læskammen rebet. Kontroller, at rebklemmen læser i den rigtige retning, hver gang den fastgøres til et reb.

6. Montering af ASCENTREE

Følg monteringsretning (med pilen "UP").

Fjernelse af rebet

Laad anordningen glide op til rebet, mens du åbner sikkerhedsstopperen for at frakoble læskammen.

Ekstraskiring af læskamen

Eftremmedelegeme kan sætte sig fast mellem en af de læskamme og rebet og forårsage et fald. Afhængig af, om dine reb er rigget med eller uden blokeret ende, skal du altid ekstraskire en eller begge læskamme ved hjælp af en prusiknude på rebet.

7. Forholdsregler

Sorg for, at den gren du vælger som forankring, er robust, for du klatter. Klattr ikke over rebklemmen eller forankringspunktet og hold sikkerhedslinjen spændt. Rebet skal være stramt og lodret for at reducere risikoen for fald eller pendulsvingning. Chokbelastning skal til enhver tid undgås, når du nærmer dig forankringspunktet.

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- ASCENTREE må ikke anvendes i et faldsikringsystem.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.

- Sammensætningen af udstyrt må maksimalt være 1 meter (sikkerhedsline + karabiner + redskaber).

- Dynamisk overlastbelastning kan beskadige ankerpunkterne.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår en nødtilfælde.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvori det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL - FARTE: Du skal ikke dig, at udstyret ikke ginder mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugeren skal være klar over risikoen for at henvise til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en stol kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyrt, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

- Kontroller, at maerkingerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyrt

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun en enkelt anvendelse, afhængig af produktdets type og anvendelsen af produkten, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikket produktet, hvis:

- Det har været utsat for et stort fald eller belastning.

- Resultatet af inspekctionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktdets pålidelighed.

- Du kender ikke udstyrets tidlige anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktnøgle).

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivning, standardelementer, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyrt, osv.).

Kafek dig af med kasseret udstyrt for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Torring - F. Optøvering/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskifting af reservedele) - I. Spørsgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeapprovning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Spørghed: datamatrix - d. Diameter - e. Individuel nummer - f. Fremstillingår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - k. Laes brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Standarder

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder den utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning i denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Repliklärma med dubbelhandtag för arbörister.

Nominell maxbelastning: 140 kg.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvaret

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner

- få särskild övning i hur utrustningen ska användas

- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar

- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlings, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Övre häl, (2) Kam, (3) Säkerhetsspär, (4) Nedre inkopplingshäl, (5) Handtag.

Huvudsakliga material: aluminiumlegering, rostfritt stål, teknisk plast.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent.

Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

För varje användningsställfälle

Kontrollera att produkten är fri från sprickor, deformationer, märken, slitage, rost m.m.

Kontrollera skicket på kroppen, inkopplingshälarna, kammen och säkerhetsspärren, nitarna, fjädrarna och kammens axel.

Kontrollera kammens rörlighet och att dess fjäder fungerar som den ska. Kontrollera kammen att inga färder är igensatta.

VARNING: Använd inte repliklärman om den har utrötta eller helt eller delvis saknade tänder.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produkten skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

VARNING:

- för främmande föremål som kan hämma kammens funktion

- för situationer då säkerhetsspärren kan haka fast i något och öppna kammen.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med ASCENTREE måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 362-karbiner).

Använd EN 1891 typ A-godkända semistatiska kärmantelrep på 10–13 mm.

Certifieringstestet utfördes med repen BEAL 10 mm Antipodes och Petzl GRIP 12.5 mm (nominell diameter: 13 mm).

5. Funktionsprincip och test

ASCENTREE löper längs med repet i en riktning och blockerar i motsats riktning. Den tandade kammen blockerar repet genom att klämma fast det mellan kammen och repliklärman kropp. Varje gång anordningen monteras på repet ska du kontrollera att den blockerar i önskad riktning.

6. Installera ASCENTREE

Installera anordningen åt rätt håll (se UPP-pilen).

Avlägsna repet

Låt anordningen glida uppåt längs repet samtidigt som du öppnar säkerhetsspärren för att lossa kammen.

7. Försiktighetsåtgärder

Innan klättringen inleds måste du kontrollera att du har valt en lämplig gren som ankare. Klättra inte så att du kommer upp ovanför repliklärman eller förankringspunkten och se till att hålla repslings sträckt. Repet ska hållas sträckt och vertikalt för att minska risken för fall eller pendelrörelser. All chockbelastning när du befinner dig i närrheten av förankringspunkten måste undvikas.

Backa upp kammen

Främmande föremål kan hamna mellan en av kammarna och repet och orsaka ett fall. Beroende på hur repet är installerat (en slinga blockerad eller ej) måste en eller båda kammarna backas upp med Prusik-knut(ar) på repet.

8. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- ASCENTREE lämpar sig inte för användning i ett fallskyddssystem.

- En fallskyddssäle är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.

- Den sammantagna längden på de ingående delarna (repslinga + karbiner + anordningar) får vara högst 1 meter.

- Dynamisk överbelastning kan skada säkerhetsrepset.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren för varje användningsställfälle, för att undvika kolision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- VARNING - FARA: Se till att produkterna inte skrapar mot skroviga eller vassa ytor.

- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: Att hångas fritt i selen utan att röra på sig kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Användningsinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användningsinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som tillhör det land där produkten ska användas.

- Förvara användningsinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har använts från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremläget kan produkten behöva kasseras efter att enda användningsställfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrem temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tviflar på dess skick
- du inte helt och hållt känner till dess historia (t.ex. på grund av oläsliga produktmärkningar)
- den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstärk dessa produkter för att undvika framtid bruk.

Ikoner:

A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C.

Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (e) tilläggsartiklar

I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Spårbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typ-test - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontrollen av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - k. Läs användningsinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens adress - n. Standarder

FI

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytettää oikein. Vain joitkin teknikat ja käyttötavat ovat sisältynyt.

Variojustussympuli antavat lietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta määntää niitä kaikki. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytä varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytöllä lisääsi varauksiteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et tunsis ymmärtää näitä ohjeita.

1. Käyttötarjoitus

Korkealla putoamisella suojuakseen käytettävä henkilökohtainen suojaravuste (henkilösuojain).

Tulpanluoskuvalha (köysitarjainen) arboristille.

Suurin nimelliskuormitus: 140 kg.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen keskitykyyn, eikä sitä saa käyttää miinhinkään muuhun tarkoituksenkaan kuin silien, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VÄRITÖS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päättökisistä ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteisen käytäministä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
- hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
- tutustua sen käyttökeloiluiseen ja rajauksiin
- ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varusteiden huomiota jätäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpijon alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päättökisistä sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekijösi seurauskirista. Jos et ole kyennevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluelitto

(1) Yläreläk, (2) Tarrainsalpa, (3) Turvasalpa, (4) Alakinnitysreiljä, (5) Kahva.

Päämateriaali: aluminiumsuo, ruostumatton teräs, tekninen muovi.

3. Tarkastuskohteet

Varustetessi luottavasti valkuutta turvallisuuteesi.

Petzl suosii, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöltä ja lääkitysolojaisuudesta sekä käyttöolosuhteesta).

VÄRITÖS: käytön riistavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilösuojaimet tätä useammin.

Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojaimen tarkastusolosuomeen: typpi, mali, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistusvuosi, oston, ensimmäisen käytökkären ja seuraavan määrälaikaisuuden pääväräärät; ongelmat, kommentti, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tuote: varmistä, ettei siinä ole halkeamia, vääräntymiä, jälikä, kulumia tai syöpymisjalkkiä. Tuki rungon, kinnitysreilejä, tarrainsalvan ja turvasalvan, nittiin, jousien ja tarrainsalvan akselin kunta.

Tarkista tarrainsalvan liikkuvuus ja sen jousen tehokkuus. Varmista, ettei tavallisissa tarpeissa tarrainsalvan hampaat ole likaiset.

VÄRITÖS: jos hampailla puttuu tai jos ne ovat kuluneet, älä käytä tätä köysitarjainta.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnityminen järjestelmän muilin osin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat olkeassa asennossa toisiinsa.

VÄRITÖS, VARO:

- ulkopuolisella kappaleella, jotka saattavat estää tarrainsalvan toiminnan tilanteissa, joissa turvasalpa saattaisi takertua ja aiheuttaa tarrainsalvan aukeamisen vahingossa.

4. Yhteensopivus

Varmista, että tuota on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa

(yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

ASCENTREE-köysitaraimen kanssa käytettävien varusteiden tulee noudataa kunkin sen helkistä standardeja (esim. EN 362 -sulkurekkeat).

Käytä 10–13 mm paksuisia, EN 1891 typpi A -vaatimukset täyttäviä vähäjoustoisia ydinlyöntis. Sertifointitekstissä käytetään BEAL 10 mm Antipodes -köysiä ja Petzl GRIP 12,5 mm -köysiä (nimellinen halkaisija 13 mm).

5. Toiminnan periaate ja testi

ASCENTREE liukuttaa pitkin yhteen suuntaan ja estää lukumisen toiseen suuntaan. Tarrainsalvan hamppat aiheuttavat tarttumisen, mikä estää köyden lukumisen puristamalla sen salvan ja rungon välin. Aina kun sen on asennat lähteen köyteen, varmistaa, että lukumisen estyminen tapahtuu haluttuun suuntaan.

6. ASCENTREE-köysitaraimen asentaminen

Asenna oikein pän (UP-nuoli osoittaa ylöspäin).

Köyden poistaminen

Likiltä laitetta ylöspäin köydessä vetämällä samalla turvasalpa alas- ja ulospäin avataksesi tarrainsalvan.

7. Varotoimenpiteet

Varmista ennen kiipeämistä, että ankkuriksi valitsemasi puunoilla on luotettava. Älä kiipeä köysitaraimen tai ankkuripisteen yläpuolelle. Pidä köysi kireänä. Köyden pitäisi pysyä kireänä ja pystysuorassa, jotta heilutumisen putoamisen vaara oisi pienempi.

Akkiläst, raja kuormitusta tulee välttää, kun olet ankkurin läheisyydessä.

Tarrainsalpojen lisävarmistaminen

Jos ulkopuolinen kappale joutuu lukon ja köyden väliin, voi se johtaa putoamiseen.

Köytäsi asennustavasta riippuen (yksi köysi solmittaa tai eikä sinun tulee lisävarmistaa toinen tai molemmat tarrainsalvoista tekemällä prusik-solmut köyteen.

8. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilösuojainasetukseen (EU) 2016/425 vaativatset. EU-vaativatsettumuksesta vakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

- ASCENTREE ei sovi käytettäväksi putoamisen pysisättävää järjestelmässä.

- Putoamissuojainvaljat ovat ainoja hyväksyttyä väline kehon tukemiseen putoamisen pysisättävää järjestelmässä.

- Käytä korkeintaan 1 metrin pituista liitoskokonaisuutta (köysi + sulkurekkaat + laiteet).

- Dynaaminen ylikuormitus voi vahingoittaa turvaköttiä.

- Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinoit siltä varalta, että varusteet eivät aikaan ilmaantu ongelmaa.

- Putoamissuojainvaljat ovat eniten tärkeitä turvatisyysvaatteissa.

- Varmista, että ankkuripisteellä on asennusmukainen sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minoidaksi putoamismatkien.

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteiden turvatoiminta saattaa häiritä toisen varusteiden turvatoimintaa.

- VAROITUS - VAARA: Varmista, etteivät tuotteet pääse käytettäviin.

- VÄRITÖS: Varmista, etteivät varusteet vaurianneta.

- VÄRITÖS: Varmista, että ankkurit eivät muohu toiselle.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

- VÄRITÖS: Varmista, että käytössä olevat varusteet ovat oikeita.

NO

Denne bruksanvisningen forkarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.
Advarselsmbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer til leggsinformasjon finner du på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall fra høyden.

Dobbel tauklemme for bruk i trelleie.

Nominell maksimal belastning: 140 kg.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesifikk oppplæring i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kient med produktets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktivitetene som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Øvre tilkoblingshull, (2) Låskam., (3) Stopper, (4) Nedre tilkoblingshull, (5) Håndtak. Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfritt stål, teknisk plast.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).

ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere.

Følg prosedyrene som er beskrevet på

Petzl.com. For resultatenne inn i et PVU-kontrollskeema: utstyrtstype, modell, navn og kontaktfotinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjopdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodeskontroll; problemer, kommentarer, kontrollorens navn og signatur.

Før bruk

Kontroller at det ikke er noen sprekk, deformasjoner, merker, slitasje eller korrosjon på produktet.

Sjekk rammen, tilkoblingshullen, låskammen, stopperen, naglene, fjerene og akslingen på kammen.

Sjekk bevegelighetene til låskammen og at fjaeren fungerer som den skal. Påse at tennene på låskammen ikke blokkeres av skitt.

ADVARSEL: Tauklemmen skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitte tinner.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

ADVARSEL:

- Vær oppmerksam på elementer som kan hindre låskammen i å fungere som den skal.

- Vær oppmerksam på situasjoner hvor stopperen kan hekte seg fast og medføre at låskammen åpnes.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibilité = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Ustyrt som brukes sammen med ASCENTREE må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 362). Bruk semistatiske 10–13 mm stropmettau som er godkjent i henhold til EN 1891 Type A. Under sertifisering ble testene utført med BEAL Antipodes 10 mm tau og Petzl GRIP 12,5 mm tau (nominal diameter 13 mm).

5. Funkjonsprinsipp og funksjonssjekk

ASCENTREE sklar på tauet den ene veien og blokkerer ved belastning den andre veien. Tennen på låskammen starter en klemmebevegelse som løser tauet mellom låskammen og rammen på tauklemmen. Kontroller at klemmen løser tauet i ønsket retning hver gang den installeres på tauet.

6. Slik monterer du ASCENTREE på tauet

Legg tauet i riktig retning i klemmen ("OPPOVER"-pi).

Slik kobler du fra tauet

Før klemmen opp langs tauet mens du åpner stopperen for å koble ut låskammen.

7. Forholdsregler

Før du begynner å klare må du påse at greinen du velger som forankring, er solid. Ikke klare forbi tauklemmen eller forankningspunktet, og sorg for at tauet til enhver tid er belastet. For å redusere risikoen for fall eller pendel bør tauet forbi stramt og henge vertikalt. Skjokbelastning har du ikke forankningspunktet må for all del ungas.

Ekstra sikring for kammene

Fremmedelemer kan kile seg mellom én av kammene og tauet, og føre til et fall. Avhengig av hvordan tauene dine er rigget (om et tau er avbundet, eller ikke), må du alltid ha ekstra klemmeknut(er) på ett eller begge tauet.

8. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- ASCENTREE er ikke egnet til bruk i et falloppfangende system.

- Kun godkjente falksikringsseler kan brukes i et falloppfangende system.

- Bruk en tilkoblingsanordning som ikke er lengre enn 1 meter (slyng + kobbingsstykke + klemme).

- Dynamisk overbelastning kan skade sikringstaust.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sorg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL - FARE: Påse at produkter ikke gnisser mot materialer med slipeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forstandig stand til å drive med aktivitet i høyden.

- ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en seile kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

- Påse at produktets merkinger er synlige og leseelige.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for bartsk klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatisibel med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

- **A. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Torking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold**
- **H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare dele) - I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikationsfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oskidering, endringer eller modifikasjoner, fel laging, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Sporbarhet og merking

a. Et godkjent i henhold til PVU-direktivet. Tekniske kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenning - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjener produksjonsprosessen av dette PVU - c. Spørbarhet: Data Matrix - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - k. Les bruksanvisningens grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produsentens adresse - n. Standarder

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.

Zaprezentowane w niej techniki i sposoby użycia.

Symbol oznaczający ostrzeganie przed niektórymi niebezpieczeństwami związанныmi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń.

Należy sprawdzać aktualizację instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde z użycia tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Przyrząd zaciśkowy z podwójnym uchwytem.

Maksymalna obciążenie nominalne: 140 kg.

Produkt nie może być poddawany obciążeniu przekraczającemu jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkołenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub złekczenieżanie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiedzialność i ryzyka podlegają, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Górný otwór, (2) Język, (3) Bezpiecznik, (4) Dolny otwór do wpinania, (5) Uchwyty. Materiały podstawowe: stop aluminium, stal nierdzewna, plastik techniczny.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania).

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI.

Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer serjony lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Przeprowadź produkt: brak śladów pęknięć, deformacji, śladów uderzeń, zużycia, korozji itd.

Sprawdź stan obudowy przyrządu, otworów do wpinania, języka, bezpiecznika, osi języka, nitów, sprężyn.

Sprawdź możliwość jazyka blokującego i sprawne działanie jego sprężyny. Sprawdzić czy zęby jazyka nie są zanieczyszczone.

UWAGA: jeżeli zęby są zużyte lub brakujące, nie używać więcej tego przyrządu zaciśkowego.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

UWAGA:

- na obce przedmioty mogące zahamować działanie języka,
- na elementy, które mogą się przyczepić do bezpiecznika i spowodować otwarcie języka.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).

Elementy wyposażenia używane z waszym ASCENTREE muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabiniem EN 362).

Stosować liny polostatyczne o średnicy od 10 do 13 mm (dzier + oplot) EN 1891 typ A. Podczas certyfikacji, testy przeprowadzone z użyciem lin BEAL Antipodes 10 mm i Petzl GRIP 12,5 mm (średnica nominalna 13 mm).

5. Zasada i test działania

ASCENTREE przesuwa się wzdłuż lin w jednym kierunku, a blokuje w kierunku przeciwnym. Zęby języka rozpoczęją zaciśnięcie, a następnie język blokuje liny przed zaciśnięciem. Podczas każdego zatknięcia przyrządu na linie sprawdzać czy przyrząd blokuje się w pożądanym kierunku.

6. Wpięcie ASCENTREE

Przestrzegać kierunku instalacji (strzałka « UP »).

Wypinanie przyrządu z liny

Przesunąć przyrząd w górę i jednocześnie otworzyć go przez oddzielenie języka z bezpiecznikiem.

7. Środki ostrożności

Przed rozpoczęciem wychodzenia należy się upewnić czy gałązka wybrana na stanowisku jest wystarczająco silna. UWAGA: nie należy wychodzić ponad przyrząd zaciśkowy lub punkt stanowiskowy, linea powinna być napięta. Lina powinna być napięta oraz ustawniona pionowo, by ograniczyć ryzyko upadku lub wypadka. Żadne uderzenie nie jest tolerowane, w miarę zbliżania się do punktu stanowiskowego.

Zabezpieczanie języków

Obcy przedmiot może się zablokować pomiędzy językami a linią i spowodować upadek. W zależności od waszej instalacji liny – z jedną żyłą zablokowaną lub nie, zależy zabezpieczenie jeden lub dwa języki przy pomocy prusaka na linie.

8. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- ASCENTREE nie jest przeznaczone do używania w systemie zatrzymywania upadków.

- Upażać chroniąc przed upadkiem z wysokością jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością.

- Stosować zestaw o maksymalnej długości 1 metr (lonza + łącznik + przyrząd).

- Dynamiczne obciążenie jest w stanie uszkodzić urządzenie asekuracyjne.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- Niebezpieczeństwo związanego z zaciśnięciem i uderzeniem o ziemię lub przeszkody.

- Upażać chroniąc przed upadkiem z wysokością, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest prawidłowa osadzona, aby zmniejszyć ryzyko opadnięcia.

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。ツリーケア用ダブルハンドルロープクランプです。最大使用荷重: 140 kg
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アッパーホール、(2) カム、(3) セーフティキャッチ、(4) ロワーホール、(5) ハンドル
主な素材: アルミニウム合金、ステンレススチール、プラスチック

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12ヶ月ごとに行なうことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。

警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。

Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。

フレーム、アタッチメントホール、カム、セーフティキャッチ、リベット、スプリング、カムの軸の状態を確認してください。

カムの動きとスプリングの状態に問題がないことを確認してください。カムの歯が汚れたり物が詰まつたりしていないことを確認してください。

警告: 歯が欠けている、または摩耗している場合は使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

注意:

- 异物(小石、小枝、ウェビング等)が挟まることによりカムの動きが妨げられる場合があります。

- セーフティキャッチが物に引っかかると、カムが開くことがあります

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる=相互の機能を妨げない)。

ASCENTREE と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していかなければなりません(例:ヨーロッパにおけるカラビナの規格 EN 362)。

EN 1891 タイプ A に適合した直径 10~13 mm のセミスタティックロープを使用してください。認証テストでは BEAL 製 Antipodes 10 mm、および Petzl 製 GRIP 12.5 mm(公称直径 13 mm)のロープが使用されました。

5.機能の原理と確認

ASCENTREE は、ロープ上を一方向にはスライドし、反対方向に引いた場合にはロックします。カムの歯がロープを噛むことにより、フレームとの間でロープを挟んでロックします。器具をロープにセットしたら必ず、荷重がかかる方向に引いてロックすることを確認してください。

6.ASCENTREE のセット

正しい向き(「上」矢印)にセットしてください。

ロープからの取り外し方法

器具を上にスライドさせながら、セーフティキャッチを開いてカムを解除してください。

7.注意

登り始める前に、支点として使用する枝の状態が良好であることを確認してください。ロープクランプまたは支点より上に登らず、またランヤードが大きくなるないようにする必要があります。墜落や振り子にならないように、ロープのたるみをとり、また垂直になるようにする必要があります。支点付近では衝撃荷重をかけないでください。

カムのバックアップ

異物がいずれかのカムとロープの間に挟まると、墜落を引き起こす可能性があります。ロープのセット方法に応じて(2本の内1本が固定されている等)、片方または両方のカムに必ずブレージックでバックアップを取ってください。

8.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- ASCENTREE は、フォールアレストシステムでの使用には適していません

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- ランヤード + コネクター + 器具の長さが 1 m を超えないようにしてください

- 動的に過度な荷重がかかると、バックアップ用ロープが損傷する可能性があります

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険、製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください

- 製品に記されたマーキングが読めなくなるように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からぬ(例: 判断できない製品のマーク)

- 该当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断されたこのような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数(特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に對して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適な誤った使用方法による故障。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行つた公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.規格

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máté-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.

Dvojnásobný blokant pro arboristiku.

Jmenovitý maximální zatížení: 140 kg.

Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPZORNĚNÍ

Cennosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Pred používaním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Načíst správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestež nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Horní otvor, (2) Vačková západka, (3) Bezpečnostní pojistka, (4) Dolní pripojovací otvor, (5) Rukojet.

Použité materiály: slitina hliníku, nerovná ocel, technický plast.

3. Prohlídka, kontrolní body

Váše bezpečnost závisí na správném využívání.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět OPP.

Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize naznameněte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Pred každým použitím

Na produktu zkонтrolujte, nejouli i přítomny praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, korozie...

Zkontrolujte stav těla, pripojovacích otvorů, vačkové západky a bezpečnostní pojistky, čepy, pružiny a osu vačkové západky.

Zkontrolujte pohyb vačky a účinnost její pružiny. Zkontrolujte, nejsou li hroty vačky upcpané.

UPZORNĚNÍ: nepoužívejte blokant s opotřebovanými nebo chybějícími hroty.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jou-li všechny součásti vybavení v systému navázajem ve správné poloze.

UPZORNĚNÍ:

- na cízi předměty, které mohou bránit funkci vačkové západky,

- na situace, při kterých může dojít k zachycení bezpečnostní pojistky a otevření vačkové západky.

4. Služebnost

Odverte si služebnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (služebnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším ASCENTREE musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 362 karabinu).

Používejte nízkopružitá lana s opláštěným jádrem o průměru 10-13 mm EN 1891 typ A. Certifikátní zkoušky byly prováděny na lanech BEAL 10 mm Antipodes a Petzl GRIP 12,5 mm (jmenovitý průměr 13 mm).

5. Princip fungování a zkouška funkčnosti

ASCENTREE proklouzne po lani v jednom směru a blokuje se ve směru opačném.

Hroty na vačkové západce inicioují pohyb vačky, která sevře lano proti tělu blokantu a zablokuje ho. Pokaždé, když je prostředek instalován na lano, odverte si, zda se zablokuje v požadovaném směru.

6. Instalace ASCENTREE

Instalujte ve správném směru (šípka „UP“).

Vymutí lana

Blokant posunujte vzhůru po lani a současně otevřejte bezpečnostní pojistku, abyste uvolnili vačkovou západku.

7. Bezpečnostní opatření

Pred zahájením výstupu zkонтrolujte, zda je větv, kterou jste zvolily jako kotvíci bod, pevná. Nevytupujte nad úroveň blokantu, nebo kotvíčko bodu a vás spojovací prostředek udržuje vzdály napnutý. Lano musí být napnuté a v kolmém směru, aby se snížila možnost pádu, nebo kvadratického pohybu. V blízkosti kotvíčko bodu se zde výhledem rázověmu zatížení.

Zálohování vaček

Cízi těleso se může zachytit za jednu vačku a lano může způsobit pád. Podle typu instalace vašeho lana (eden pramen zajištěn, nebo ne) musíte zálohovat jednu nebo obě vačky Prusikovým uzlem (uzly) na lani.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splývá Nářízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- ASCENTREE není vhodný pro použití v systémech zachycení pádu.

- Zachycovací postoj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Používejte spojovací prostředek o celkové maximální délce 1 metru (smyčka + spojky + pumoučka).

- Dynamické přetížení může poškodit zajišťovací lano.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlu realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkонтrolovat požadovanou volnou houbku pod uživatele, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčko bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a delší pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkce jiné součásti výstroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odříznutí tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Užívatelé provádějí aktivity ve výškách a nad volnou houbkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návody k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitý vyfázení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesná doba svažitosti.

- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojeví periodický prohlídkový. Máte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo služebností s ostatním vybavením...

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čistění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (začátky mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobku. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržkami, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nezprávným použitím.

Sledovatelství a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznamenání subjektu provádějícího kontrolu výrobku toho OOP - c. Sledovatelství: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Šířka číslo - i. Individuální kontrola - k. Pozorné čítávání k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Normy

8. Dodatné informace

Ta izdelek ustreza zahtevam uređeju (EU) 2016/425 o osobni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- ASCENTREE je primeren za uporabo v sistemih za ustavljanje padca.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporu telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Uporabljajo povezavo z največjo dolžino 1 metra (podaljšek + vponke + pripave).

- Dinamična preobremenitev lahko poškoduje varovalno vrv.

- Imeti morate načrt in potrebeni opremi, da lahko v primeru težav, ki bi potencialno nastale ob uporabi tega izdeleka, takoj začnete s reševanjem.

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsakim uporabite zahteven prazenski prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oči.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO - NEVARNO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdruštveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedovoljeno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelekom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi iz izdeleka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so oznake na izdelek čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

Pozor: izjem dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe v okolju (gruba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življensko dobo;

- je utpeljel večji padec (ali preobremenitev);

- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvern v njegovem zanesljivosti;

- je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz.

- neskladen z drugim opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdeleke uničite.

Izdelek je dobro uporabljajo

Pozor: izjem dogodek je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO.

Stelite stopokom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakup, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opreme, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsakou uporabo

Na izdeleku preverite, da nima razkop, deformacij, prask, obrabe, korozije...

Preverite stanje telesa, odprtin za pritrjevanje, čeljusti in varnostne zapore, zakovic, vzmeti in osi čeljusti.

Preverite mobilnost čeljusti in učinkovitost jnenje vzmeti. Preverite, da zobje čeljusti niso zamašeni.

OPOZORILO: ne uporabljajte vrne prízemie, če ji manjkajo zobje ali so ti obrabljeni.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdeleka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu.

Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

OPOZORILO:

- na tukce, ki lahko ovira delovanje čeljusti;

- na situaciji, kjer se varnostna zapora lahko zataknje in povzroči, da se čeljust odpre.

4. Skladnost

Preverte izdelek tega izdeleka z ostatimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate s prízemem ASCENTREE, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 vponke).

Uporabite 10-13 mm EN 1891 tip A oplášcene vrvi z majhnim raztezkom. Testiranje za certifikacijo bilo izvedeno z BEAL Antipodes 10 mm v Petzl GRIP 12,5 mm vrvi (nominalni premer 13 mm).

5. Princip delovanja in test

ASCENTREE v eno smer dřsi po vrvi v blokáru v druhou smer. Zobje čeljusti

zagrabi vrvi in jo blokira tako, da jo stisnejo med okvir in čeljust. S pripomočkom, nameščenim na vrvi, vsakokrat preverte, če ta blokira v želeni smeri.

6. Namestitvev prízemie ASCENTREE

Namestitvev v prízemie smer (puščica gora »UP«).

Snemanje z vrvi

Čeljust odprete tako, da istočasno potisnete pripomoček po vrvi navzgor in odprete

varnostno zaporu.

7. Varnostna opozorila

Pred plezanjem se priprejte, da je vše, ki ste jo izbrali za sidrišče, trdna. Ne plezajte

nad vrveno prízemie ali pritríščim in imite varovalni podaljšek napet. Vrva mora ostati

napeta in v napločni legi, da se zmanjša možnost padca ali nihanja. Ko ste blizu

sidrišča, se morate rujojo izogibati sunčovitom obremnitvam.

Podpora čeljustim

Tukje se lahko zagozdi med eno od čeljusti in vrv povzroči padec. Odvisno od

vaše namestitve vrvi (en pramen blokiran ali ne), morate nuditi podporo eni ali obema

čeljustima z uporabo prusikovega vozla/ov na vrvi.

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogy használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legujabb használati módosításairól az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapján.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásával, betartásáért és a felszerelés helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata tövábbi veszélyek formára lehet. Ha jelen információk megértelesével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége törnezik, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelméről. Kétféle mázsászékkel veszélyes famunkálhoz.

Névleges maximális terhelés: 140 kg.

A termék tilos a megadott szakrólárságánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül céla használni.

Felélezősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükben adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megérte a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.

- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megsimere a termék, annak elönnyeit és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadjon azokat.

A fenti figyelemzetteték bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csakis képzett és hozzáérő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáérő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységről, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem érte meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméköt.

2. Részletek megnevezése

(1) Felső csatlakozónyílás, (2) Fogazott nyelv, (3) Biztonsági kar, (4) Alsó csatlakozónyílás, (5) Markolat.

Fő alapanyagok: alumíniumműtárgy, rozsdamentes acél, ipari műanyag.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésénél ép állapotú az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használó országában hatályos jogszabályok és a használat körülmenyek figyeleyében).

Figyelem, a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőfelszerelés gyakoribb felülvizsgálatra.

Tartsa a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartálon kell rögzíteni: típus, model, gyártó lehetségei, egyedi azonosító vagy szériaszám, gyártás éve - c. Gyártás hónapja - h. Tételezés

i. Egyedi azonosítók - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítójá - m. A gyártó címe - n. Szabványok

Részletekkel a felülvizsgálati időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenorízze, nem láthatók-e a terméken repedések, deformációk, karcolások, az elhasználódás vagy korrozió nyomai stb.

Vizsgálja meg a test, a csatlakozályások, a nyelv valamint a biztonsági kar állapotát és a szegécskeket, a nyelv rugósítását és tengelyét.

Ellenorízze a fogazott nyelv mozgását és rugója működését. Ügyeljen arra, hogy a nyelv fogai közötti résék ne tömörödjenek el.

VIGYÁZAT: ha a fogak kopottak vagy hiányoznak, az eszköz nem szabad tovább használni.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszerezzen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jó helyezkednek el.

FIGYELEM:

- ügyeljen az idegen testekre, melyek akadályozhatják a nyelv működését,

- ügyeljen a felszerelés azon elemeire, melyek a nyílókarba beleakadhatnak és a nyelv kinyilását okozhatják.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök közötti gyűjtöttüködésére).

AZ ASCENTREE -vel együtt használt eszközöknek meg kell felelnüük az addott ország előírásainak (pl. Európában szabványok stb.).

Használjon 10 - 13 mm átmérőű (körszövűt) EN 1891 A típusú fejtáskat kötelező. A bevezetés során a tesztekkel BEAL Antipodes 10 mm valamint Petzl GRIP 12,5 mm (névleges átmérő 13 mm) kötelezően vezetéssel.

5. Működési elv és működőképesség vizsgálata

AZ ASCENTREE egyik irányban csúsztatható a kötélén, a másik irányban blokkol. A nyelv fogai beleakadnak a kötélre, és a szorítónyíl blokkolja a kötetet. minden egyes köteléhez nyílgyöződjön meg arról, hogy az eszköz a helyes irányban blokkol.

6. Az ASCENTREE kötérelre helyezése

Tartsa az eszközön jelölt irányt („UP“ nyíl).

Levétel a kötélről

Tojja az eszközt a kötelen fejjel, és ezzel egy időben a nyílkar segítségével húzza lefelé a szorítónyílt.

7. Övintézések

A mászás megelőzésére előtt győződjön meg a kikötési pontnak valóságtartalmáról, hogy a kikötési pont fölött, és ügyeljen arra, hogy a kantár mindig legyőzheti maradón. A kotel maradón feszes, hogy az esetleges esés vagy kilenlűs lehetséget minimalizálja. A kikötési pont közvetlen közelében az eszközbe nem szabad beleszénni.

A fogazott nyelv lebontására

A fogazott nyelv a kötél közé került idegen test lezuhanást okozhat. Attól függően, hogy milyen kötélbékötést használ (egy kötélszál blokkolt, vagy sem) az egyik vagy mindkét fogazott nyelvet a kötél kötött pruszikcímővel kell biztosítani.

8. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EÜ) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelelőiről. Az EÜ megfelelősítő nyilatkozat a Petzl.com honlapon leírható.

- Az ASCENTREE nem alkalmazható zuhanás megtártásához szolgáló rendszerben.

- Lezuhanás megtártására szolgáló rendszerben kizárolag zuhanás megtártására alkalmas teljes testhevederzet használható.

- Olyan felszerelést használjon, melynek együttes hossza legfeljebb 1 méter (kantár + összekötőelemek + eszközök).

- A dinamikus túlterhelés károsíthatja a biztosítórendszer elemet.

- Legyen előre készítve a kötél közé került idegen test lezuhanást okozhat, ha az egyik felszerelés bontásával.

- Minden zuhanás megtártás minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felszerelés alatti rendelkezésre álló szabadságot, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szézszeket vagy más tárgyaknak ütközzen.

- A kikötési pont pozicionálásánál ügyeljen a lehetséges esemegasságára.

- Többfélél felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés bontásával.

- A kötél közé került idegen test lezuhanást okozhat, ha a kötél szakrális működését akadályozza.

- VIGYÁZAT, VESZÉLY: minden ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintse a dörzsörlések felületeket vagy ilyes tárgyakat.

- A felhasználó egészével alapítja meg a magasan végzett tevékenységek követelményeit. FIGYELEM: beülőhevederzettel való hosszan tartó lőgás eseménytől alapítottan súlyos vagy halász keringés rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használata utasítását be kell tartani.

- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalomba hozatal országainak nyelvén.

- Örizze meg a jelen használati utasítást egy dösselben, hogy a termékkel való levéltől követően is tájékozódhasson belőle.

- Győződjön meg a termék található jelölések olvashatoságáról.

Leselejeztés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülmenyekről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használat környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, eleken való felfelvételről, extrém hőmérsékleti viszonyokról stb.) függően a termék leállítása akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A termékkel a fel selejtze, ha:

- A termék túlélje megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétély merül fel.

- Nem érzi portosan a termék előzetes használatának körülmenyeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használata elavult (jogsabolyok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leállításra vonatkozóan a termék semmisítése meg, hogy azt a későbbiekben lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - B. Használat hőmérséklete - C. Övintézések - D. Tisztítás - E. Száritás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás - H. Módosítások/ javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - I. Kérdések/kapsolat

3. Év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál használódás, módosítások vagy hálózagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetés szerű használat.

Nyomon követhetőség és jelölés

A. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK tipustanúsítványt kiáltott notifikált szervezett - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Átmérő

- e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételezés

- i. Egyedi azonosítók - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítójá - m. A gyártó címe - n. Szabványok

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и правильного использования своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо симптомов или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).

Двойной ручной замок для альпинистики.

Максимальная номинальная нагрузка: 140 кг.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Проверить и понять все инструкции по эксплуатации.

- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.

- Аккомпанировать с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшиими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует:

- Следить за тем, чтобы точки анкерного крепления были правильно установлены.

- В случае использования вместе с другими элементами снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда без опасной работы одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасная работа другого элемента снаряжения.

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об препятствия или о землю в случае падения.

Следите за тем, чтобы точки анкерного крепления и остыры кромки.

- У пользователя набор соединительных элементов.

- Сильная динамическая нагрузка может повредить элементы страховочной системы.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- При использовании системы защиты от падения – единственное необходимое устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- Для удержания тела человека, которое было правильным способом установлено, чтобы избежать удара о препятствие.

- Использование страховочных стропов или карabinеров не должно быть противопоказанием для применения.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

- У пользователя нет возможности использовать страховочные стропы или карabinеры.

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。
用于树上作业的双手绳索上升器。

标称最大负重：140 kg。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 上连接孔，(2) 凸轮，(3) 安全开关，(4) 下连接孔，(5) 手柄。

主要材料：铝合金、不锈钢、技术塑料。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。

警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。

请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品上是否存在裂纹、变形、划痕、磨损、腐蚀等迹象。
检查结构、所有连接孔、凸轮及安全开关、铆钉、弹簧和凸轮轴的状态。

检查凸轮活动是否自如，以及其弹簧的性能。确保凸轮齿没有堵塞。

警告：若凸轮齿磨损或缺失，请不要再使用该上升器。

每次使用后

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

警告：

- 外物可能妨碍凸轮的运作。

- 注意可能钩挂导致凸轮打开的情况。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

与ASCENTREE配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 362标准锁扣）。

使用直径为10至13 mm（绳芯+绳皮）的EN 1891 A型半静力绳索。测试时使用绳索为BEAL Antipodes 10 mm和Petzl GRIP 12.5 mm（标称直径13 mm）。

5.功能原理及测试

ASCENTREE沿着绳索一个方向滑动，在另一方向锁住。凸轮齿产生咬合动作，随后绳索被凸轮挤压到侧板上制停。每次在绳索上安装好后，检查其是否在需要的方向上锁住。

6.ASCENTREE的安装

按照正确的方向安装（“UP”箭头）。

取出绳索

将设备在绳索上向上滑动的同时打开安全开关和凸轮。

7.注意事项

攀爬之前，请确保所选的作为锚点的树枝是安全的。不要攀至高于上升器或锚点的地方，并保持您的绳索处于拉紧状态。绳索应始终保持受力和垂直状态以减少坠落或摆荡的风险。当您靠近锚点时不能有任何冲击受力。

为凸轮备份

外物可能卡在凸轮和绳索之间而导致坠落。根据您的绳索设置方式（卡住一边，或没有），您必须使用普鲁士抓结为一个或两个凸轮进行备份。

8.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- ASCENTREE不适合用于止坠系统。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 请使用最大长度不超过1米的连接系统（挽索+锁扣+设备）。

- 动态过载会损坏安全绳。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命。
- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

图标：

- A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商地址 - n.标准

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명합니다.
오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.
경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는 데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

수목 관리 작업을 위한 양손용 로프 클램프.

공식 최대 하중: 140 kg.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 협약 밤기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 무시하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나

이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.

행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용

설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 상단 구멍, (2) 캠, (3) 안전 정지 장치, (4) 하단 연결 구멍, (5) 손잡이.

주요 소재 : 알루미늄 합금, 스테인레스 스틸, 테크니컬 플라스틱.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 운전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라).

경고 : 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com에 설명된 절차를 따릅니다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

제품 사용 전

제품에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식 등이 없는지 확인한다.

프레임, 연결 구멍, 캠, 안전 정지 장치, 리벳, 스프링, 캠의 상태를 확인한다.

캠의 움직임과 스프링의 효율성을 확인한다. 캠의 톱니가 막히지 않았는지 확인한다.

경고 : 톱니가 빠졌거나 막혔거나 마모되었다면 로프 클램프를 사용하지 않는다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

경고 :

- 캠의 작동에 방해를 일으킬 수 있는 이물질,

- 안전 정지 장치가 걸려 캠이 열릴 수 있는 상황.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).

ASCENTREE와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재

기준에 부합되어야 한다 (예, EN 362 카라비너).

10-13 mm EN 1891 유형 A 낚시 선죽성의 케른맨틀 로프를 사용하는 인증 테스트는 BEAL 10 mm Antipodes 와 Petzl GRIP 12.5 mm 로프 (공식 직경 13mm)를 사용하여 수행되었다.

5. 기능 원리 및 테스트

ASCENTREE는 로프를 따라 한쪽 방향으로 미끄러지며 다른 방향으로 움직이는 것을 차단한다. 캠의 톱니가 캠과 프레임 사이에 로프를 물어 로프를 차단하는 클램핑 동작을 시작한다. 장비를 로프에 설치할 때마다, 장비가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다.

6. ASCENTREE 설치하기

올바른 방향 ("UP" 화살표)으로 설치한다.

로프 제거하기

캠이 물리지 않도록 장비를 로프 위쪽으로 밀면서 안전 정지 장치를 연다.

7. 주의 사항

오르기 전에, 앵커로 선택한 나뭇가지의 상태를 확인한다. 로프 클램프나 앵커 지점 위로 올라가지 않고 랜드를 팽팽하게 유지시킨다. 축력 및 펠돌리의 상황을 줄이기 위해 로프는 팽팽하고 수직이 되어야 한다. 사용자가 앵커에 가까이 있을 때, 충격 하중을 반드시 피해야 한다.

캠 백업하기

캠 중 하나나 로프 사이에 이물질이 끼어 추락을 유발할 수 있다. 로프 설치에 따라 (한쪽 로프 핀스 유무에 따라), 사용자는 로프상에서 푸르지 매듭을 사용함으로써 반드시 하나 또는 양쪽 캠을 백업해야 한다.

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- ASCENTREE는 추락 제동 시스템에 사용하기에 적합하지 않다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 최대 길이 1 미터 (랜드 + 커넥터 + 장비)의 연결 조합을 사용한다.

- 동적 조작 하중은 안전 로프를 손상시킬 수 있다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪쳐게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.

- 축락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험 : 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다. 경고 : 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고 : 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 점막에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.

- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).

- 적정 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 친환경:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척

- E. 건조 - F. 보관/운송 - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 끊김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 검사를 수행하는 인증 기관의 번호 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는

인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 직경

- e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호

- i. 개별 식별번호 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 표준

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата на Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всеки неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвржето се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Дован водещ самохват за работа по дървета.

Максимално работно натоварване: 140 kg.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.

- Да научите специфичните за средството начини на употреба.

- Да се усъвършенствате в работе със средството, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и осъзнавате съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номенклатура на елементите

(1) Горен отвор, (2) Палец, (3) Ключалка, (4) Долен отвор за закачане, (5) Ръководка.

Състав: алуминиева сплав, неръждаема стомана, инженерна пластмаса.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задължена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба).

Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.

Следвате указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серийен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

ВНИМАНИЕ:

- следете за чукчи тела, които могат да попречат на функционирането на палеца,

- следете за елементи, които могат да се закачат за ключалката и да причинят отваряне на палеца.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват със самохвата ASCENTREE, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например Съединенията да отговарят на EN 362).

Използвайте полустатични въжета (сърцевина + броня) EN 1891 тип A с диаметър от 10 до 13 mm. По време на сертифицирането изпитванията са проведени с въжета BEAL Antipodes 10 mm и Petzl GRIP 12.5 mm (номинален диаметър 13 mm).

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Самохват ASCENTREE се движи по въжето в едната посока и блокира в другата. Зъбът на челюстта захваща въжето, после челюстта го притиска и блокира.

Проверявайте при всяко включване на въжето, дали уредът блокира в желаната посока.

6. Поставяне на самохват ASCENTREE

Следвате посоката на поставяне (стрелката «UP»).

За да извадите въжето

Пълзнете самохвата нагоре по въжето и едновременно с това отворете палеца посредством ключалката.

7. Предпазни мерки

Преди да започнете да се катерите, трябва да се уверите, че избраният клон е достатъчно държава опора. Не се качвайте над самохвата или осигурителната точка и внимавайте ремъкът да бъде отпънат. Въжето трябва да бъде отпънато и да стои вертикално, за да се намали риска от падане или падане с махало.

Недопустими са удари, когато се намирате близо до точката на закрепване.

Обезопасяване на палците на самохвата

Чукчи тяло може да попадне между палеца на самохвата и въжето и да доведе до падане на пълзялата. В зависимост от използванията техника на изкачване с фиксиране или не е единия край обезопасете съответно единия или двета палеца на самохвата със самозатягащ възел.

8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (EC) 2016/425 относно личните предпазни средства. EC декларацията за съответствие можете да намерите на страницата на Petzl.com.

Уредът ASCENTREE не е предназначен за използване в система, спираща падане.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- Връзката към самохвата трябва да е с максимална дължина 1 метър (ремък + съединители + уредите),

- Едно надпредено динамично натоварване може да повреди осигурителната система.

- Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под пълзялата, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- При изкачване на едно и също въжето предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако използвате функциониране на дадено средство покрайни на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: следете за средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са с

добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висящо положение в предизвикания клон може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Следвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прилагани към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след че сте премахнали от средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

- Срокът на годност е от 10 години и е изтекъл.

- Резултатът от проверката на продукта е нездадовителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Имате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).

- Той е морално остатък (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унишожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Неограничен срок на годност - B. Разрешена температура - C.

Предупреждение при употреба - D. Почистване - E. Сушене - F.

Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени с извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всяки дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, окисдация, модификации или ремонт, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър - e.

Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Адрес на производителя - n. Стандарти

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

По време на употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

По време на употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

По време на употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и ключалката, нитовете, пружините на съста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

